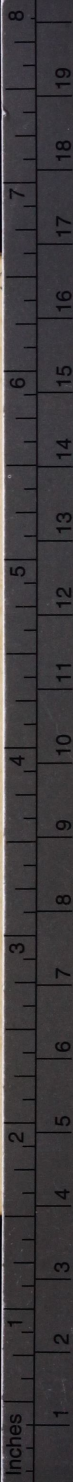


399

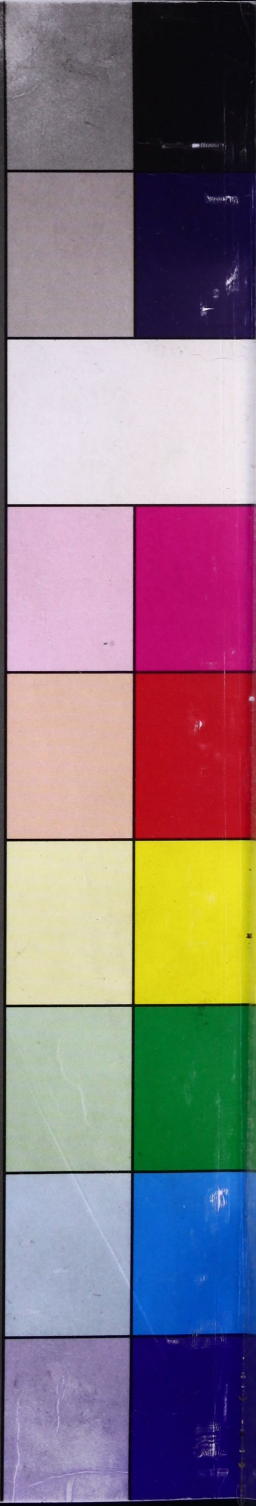
Rath



TIFFEN® Color Control Patches

© The Tiffen Company, 2007

Blue Cyan Green Yellow Red Magenta White 3/Color Black



AJZ
SZENTSE'GES , E'S, SOK
ISTENI AJANDEKOK-
KAL TELLYES,
J E S U S,
E'S

M A R I A
ROSARIUMJA , AVAGY
OLVASO'JA LEGH FÖB TAR-
faságának , és erről valo sok In-
dulgentiáknak , vagy bűcsúknak rö-
vid magyarázattya ; mellyeket az
Szentléges Romai Pápák , ebben a
szentléges , s. legh főb Tárfaságban
béirt hiveknek , mind éltekben , mind
hóltok után kegyelmessen en-
gettenek.



Nyomtattatot Bécsben,
Sufánna Christina Cosmerovius Maté,
Eö Fölsége Udvari Könyvnyomtatòjának
özvegye bötüivel,
1687.

Rath 399.

STINTSECHES, ES. 20K

ISTENI AJANDIKOK

KAL TILLYS

JE S U S

12

M A R I A

ROSARUMIA, AVAGI

OLT A LA LON 20D TAR

Longman, ce erdti valo for 102

Longman, very buchman for

old Longman, very buchman for

Longman, very buchman for

Longman, very buchman for

Longman, very buchman for

Longman, very buchman for

Longman, very buchman for

Longman, very buchman for

Longman, very buchman for

Longman, very buchman for

Longman, very buchman for

Longman, very buchman for

Longman, very buchman for

Longman, very buchman for

AJZ
SZENTSE'GES , E'S, SOK
ISTENI AJANDEKOK-
KAL TELLYES,
J E S U S,
E'S

M A R I A
ROSARIUMJA , AVAGY
OLVASO'JA LEGH FÖB TAR-
faságának , és erről valo sok In-
dulgentiáknak , vagy bűcsúknak rö-
vid magyarázattya ; mellyeket az
Szentse'ges Romai Pápák , ebben a
szentse'ges , s. legh főb Tárfaságban
béirt hiveknek , mind éltekben , mind
hóltok után kegyelmessen en-
gettenek.



Nyomtattatot Bécsben,
Susánna Christina Cosmerovius Maté,
Eö Fölsége Udvari Könyvnyomtatòjának
özvegye bötüivel,
1687.





FR. GUINANDUS
WYNANS szent Domokos
szerzetiben à szent írásnak ma-
gyerázo Doctora, és az egés Ne-
méth, s. magyar országnak Prior
Provincialissa. A szent szerzet
tagjainak, szentféges JESUS neve, és
szent olvaló Társaságiban bé iratot hi-
veknek köszönet, és à szentféges
JESUS, és MARIA nevének tiszt-
teffégében áétatos megh
maradás.



Iveleddigh vagy az sze-
rencsétlen, és boldog-
talan üdö folyása, vagy
az íróknak megh család-

kozása, gondviséletlensége miatt,
 vagy hogy azok az Római dol-
 gokban keveset forgódtak; a
 szentséges pápáktól külömbféle
 szent Társaságoknak engedet-
 Indulgentiákban, avagy bucsuk-
 ban sokféle fogyatkozás esett, mel-
 lyeknek vagy keveset köl hinnyi,
 vagy régen semmiféle tétettek,
 vagy pedigh azután engedtet-
 nek, az előbenyi erejekben vissza
 adattanak, el annyira, hogy az
 áétatos hitek kételkedvén nem
 tudták mit kölessék cselekednyi,
 valamely Társaságnak engedet-
 bucsúnak el nyerésére. Mi az
 áétatos köröstyén hiteknek, és
 a szentséges Jesus neve szerez-
 töinek, valakik ezekben a szent
 Tár-

Társaságokban számossan bé van-
nak írva, eleget akarván tennyi,
és a Kétséges dolgokban tanácsot
adnyi, a szentséges XI. Innocen-
tius Pápának Bulláit elejekben ad-
gyuk, mellyekbül nyilván ki tetsik
mely módon a Romai Anya szent-
egyháznak Tárházából az magok
lelki jutalmakat gyarapithassák, és
miképpen annyi szentséges Pápák-
tul engettetett bucsukat el nyer-
hessék. Örüllyetek azért az ur-
ban mindenkor, és viszontagh
mondom örüllyetek, és neis csu-
dálkozzék senkijs azon, hogy szent
Pál Apostallal tiktéket körösztyén
hivek ujonnan örömré inditlak,
ennyi okának lévén az örömré:
mert ha az kincsnek nyerése, és an-

nak megh tartásárul valo bizony-
fágh, nem kicsin vigasságot hoz
magával: ha vífontagh azon.
Kincsnék szaporodása uij okot
ád az örömré; bizonyára vagy on
néktekis ezen okokbul örülnötök,
és vigadnatok, mivel szorgalma-
tossággal ugyan, és nem kicsin
munkával szerzet, de uy ajándé-
kokkalis, és privilegiūokkal öreg-
bétett, és Apostali hatalommal
erősített szent olvasónak kin-
csit elötökben adgyuk, ugy hogy
ez után nem kevessebbet, hanem
mindenkor többet várhaflatok.
Kincsenk nevezem ezen szent
Társaságokban bé irt hiveknek à
szentléges Pápáktul engettetett in-
dulgentiáknak, és bucsuknak rö-
vid

vid summáját, mellyet annál ked-
vessebben vegyetek, mennél az e-
lőtt nagyobb kívánsággal vártátok,
annál inkább ezt az Angyali áéta-
rosságot gyakorollátok, mennél
nagyobb bátorfággal annak gyü-
mölcseivel élhettek, és ennek a
szent Társaságnak elrendelésében
történt fogyatkozás suppléaltá-
tott.

Azért kedves szerzetes Paterim
hivatalotokról, és a Boldogh A-
szonyhoz mint kegyes Patrona-
tokhoz való kötelelességekről
megh emlékezvén, uij szível s lé-
lekkel azon Boldogh szüz Mariá-
nak dicféretit, és tiszteletit az e-
gész keresztyénységnek hirdessé-

tek, és ezt á mi szent olvasónknak
 áélatosságát nagyob igyekezettel
 ki terjeszteni Serénkegyetek.
 Mienk, mert á szent Domokos
 Attyánktul az eretnekségnek ki
 irtására, az Anya szentegyháznak
 föl magasztaltatására nekünk örö-
 kül hagyatott, és az előjaroinktul
 mind eddigh ki terjesztettetett.
 Kellyetek, föl mostan á Boldoglá-
 gos IZÜZ MARIA dicféretinek régi
 föl magasztalói, és ezt az Apostoli
 széktül uijonnan ki adatott aján-
 dékokat á Boldogságos szüz szol-
 gainak, s. Fiainak, és á többi hi-
 veknek ki hirdessétek. Tijs az
 egész világon ki terjesztetett
 szent Társaságban bé iratott hi-
 vek, ezen fok szent ajándékoknak
 rövid

rövid summáját szemetek eleiben
vén, szível, s. lélekkel megh viz-
gállátok, és illy Könyü, s. lelki üd-
vösségre hasznos, sok szentséges
szokkal, s. mennyei Kérészekkel
tellyes gyakorlásokban magato-
kat foglalátok, mert ez az, à Pro-
phetánál megh irt préés, melyben
à szent Ambrus Tanítása szerint
à mi üdvösségünknek, és à Chri-
stus szenvedésinek titkai, à szent
lélek által forrázó must modra
hevesülnek, à tökéletesek az ő el-
mélkedéseket erre czélozván vi-
gadnak.

Ez az áératossagh mint à David
tornya, mely bástyákkal építte-
tett: ezer paizok függenek arrül,

) (5

s. az

8. az erősséknek minden fegyverek, bizonyáro erőls torony, annyi bástyákkal, és keretésekkel építettetett, mennyi olvasó szem van benne, és valahányszor à szentlèges JESUS és MARIA nevek együtt neveztetnek: ezer paizok fuggenek arrül, és à mint A quinásbéli szent Thomás mondgya, Istennes oltalmazásnak segedelme, bátorfágos hely, hová à bünöfök folyamodnak; jo orvoslág, mellyel á betegek gyógyittatnak: vigasztalás, mellyel à nyomoradottak vigasztaltatnak; lölki kincs, melybül à szegények gazdagodnak: drága ital, mellyel à szomjuhozók itattatnak, és megh böcsülhetetlen eledel, mellyel az éhezök megh elégitternék. Hogy

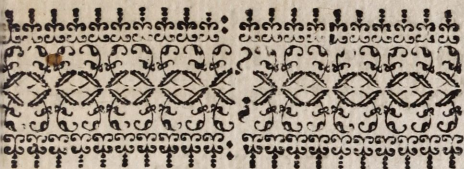
Hogy pedig tisztünknek, és hivatalunknak eleget tegyünk, ezen levelünk által, mindeneknek tudtára adgyuk, hogy szent szerzetünknek Generalissa, à szent szerzetünkön kívül valo lölki tanitoknak, à kiknél ezen szent Társasággh rendölve vagyon: à szent szerzetben pedig minden Prioroknak, és akár mely helyeknek, vagy kalastromoknak fögöndviselőinek, Concionatoroknak, Secrestyéseknek hatalmat ád, hogy minden keresztyén hivet ebben à szent Társaságban bè vehessenek, irhassanak, és à Boldogh Aszony tisztességére olvasókat szentölhessenek. Ezek után néktek à mennyei ajándékoknak bővségét, és szaporodását mind éltétekben, s.
mind

mind halálatok oráján, és a szent
Domokos áldását kívánván, a mi
áldásunkis maradgyon raitatok,
az Artyának, és Fiunak, és szent
lélek Istennek nevében. Amen.,
Ennek pedigh nagyob bizonyfá-
gára, kezünk írásával, és pöcsétünk
nyomásával megh erősfettyük.

(L. S.)

Fr. Guinandus Wynans
Prior Provincialis.





INNOCENTIUS XI. Pápa.

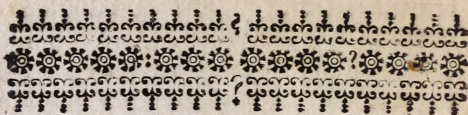
E dologhnak örök emlékezetire.

A minap szent Domokos szerzeti-
nek Generalissa Fr. Antonius
Monroy névével előnkben adatott,
hogy a szent Rosáriom avagy Olvasó
Társaságának sok szentséges Pápáktul
Apostoli hatalommal engedtetett In-
dulgentiáknak, és más lölki aiándé-
koknak a szent szék parancsolattyábúl
öszvő szedett rövid summáit megh-
vizsgálták, és approbálták a Romai
Anyaszent-egyháznak Cardinálai: a
mint következik ezen formára.

A

Első





Elő Rész.

Ennek a szent Társaságnak engedett Indulgentiáknak megh erőssítéséről, és ki teriészteséről

Előben tudny méltó, hogy fok szentséges Pápáktul megh erőssítettek azok az Indulgentiák, és privilegiumok, mellyeket az előttök való Romai Pápák ebben a szent Társaságban bé iratott hiveknek kégyelmessen engettenek: tudny illik, a szentséges X. Leo Pápa, egy Bullában, mely így kezdődik: *Pastoris aeterni*. 6. Octobris, 1520. VII. Kelemen nevü Pápa, in *Brevi. Etsi Temporalium*. die 8. Maij, 1534. Julius III, Pápa in *Brevi*, *Sincera devotio*-

ibnis.. 24. Augusti, 1551. Pius V. Pápa, in Brevi, *Inter desiderabilia*, die 28. Junij, 1569. Et in Brevi, *Conseverunt*. 17. Septembris, 1569. Az után pedig mindē tellyességgel, és bővességgel meg erősítettett, és uyttatott, V. Sixtus Pápától, in Brevi, *Dum ineffabilia*, 30. Januar 1586. Es V. Pál nevű Pápa, in Brevi, *Cum olim*. die 20. Septembris, 1608. Visza vévén az előtt való VIII. Kelemen Pápanak Bulláiát, mely így kezdődik. *Quacunque*, és aztot igazság-
nak határára hozván, viszsa engedte ennek a szent Társaságnak régenten engedett indulgentiákat, mellyeket az előtte való szentséges Pápák ennek a szent Társaságnak engedtenek, akár mely helyeken lévő szent Társaságban bé iratott hiveknek.

Másodszor. Minden Indulgentiákat, mellyeket egy, vagy több helyeken magánosan, vagy közönségesen, akár mi módon ennek a szent Társaságnak, és ebben a szent Társaságban

A 2

bé

bé iratott hiveknek engedtenek, ki terjeszt, és enged mind azoknak XIII. Gergöly Pápa, in *Brevi, Pastoris eterni*. 5. Maij, 1581. Es V. Sixtus Pápa, in *Brevi, Dum ineffabilia*. minden Privilegiumokat, engedésekett, ki vételeket, szabadságokat, Indulgentiákat, még helyes búcsúkat is, mellyeket a szentféles Romai Pápák, ennek a szent Társaságnak, vagy abban bé iratott hiveknek engedtenek, ad, és enged azoknak is a kik ez után bé fogják irattatni magokat.

Harmadszor. Egy szóval, ebben a rövid summában foglalt akár minémű Indulgentiákat, mellyeket akár mely helyen magánosan engedtenek a szentféles Pápák; ennek a szent Társaságnak a fellyül elő hozott Apostoli levél erejével az egész világon levő szent Társaságnak, és abban bé iratott hiveknek közönségesen enged.

Masza-

5.
Második Részze.

Ajándék avagy Indulgentia, melyet nyernek akkor minyájon, midőn à szent Társaságban bé iratattak.

Elsőben. Minden hiveknek, valakik azon nap megh gyonván, és a Christus testében részefülvén magokat ebben à szent Társaságban bé iratják, erre rendelt szerzetes által, és az Anya szentegyháznak gyarapodásáért, à keresztyén Fejedelmek eggyességéért, az eretnekek ki irtásáért, és egyéb szükségekért, egy olvasót áétatossan el mondanak; tellyes búcsút enged, V, Pius Pápa, in Brevi, *Consueverunt*. Ugyan azon Pápa engedelmebül tellyes búcsút nyernek ebben à szent Társaságban bé iratott hivek, ha halálok oráján megh gyonván, à Christus testében részefülnek.

Másodszor. Nyolczadik Kelemen Pápa minden Keresztyén hiveknek, va-

lakik töredelmes szivel megh gyon-
ván, és az oltári szentségben részesül-
vén Divionum nevü Városban szent
Domokos szerzetin lévő Barátoknál
ebben à szent Társaságban bē irattyák
mogokat, az első bé iratások napján,
telles búcsútt enged, in Brevi, *Salvato-
ris*. die 13. Januar. 1592.

Harmadszor. Ugyan azon Indul-
gentiát nyerik, à kik Utinum nevü
Városban azon szerzetesek Templo-
mában bē irattyák magokat, azon Ro-
mai Pápa engedelmebüil in Bulla, *De
salute gregis*, 18. Januar. 1592.

Harmadik Részze.

Ajándék mellyet nyernek à kik à
szent olvasót bizonyos napokon
imádkozzák.

ELsőben. A bé iratott hivek vala-
hányszor à Boldogságos Szüz Ma-
ria olvasójának harmad részét áëta-
toffan el mondgyák, vagy mások áltol
el mondattyák, mind annyszor 40.
esten-

esztendőre való bűnök bocsnottyát
nyerik, Foroliviumi Sándor nevű Püf-
pök engedelmebül: in litteris, *Et si*
gloriosos. die 10. Martij, 1476 mely en-
gedelmet X. Leo Pápa megh erőssített,
in Bulla, *Pastoris eterni*.

Másodszor. Ebben a szent Társa-
ságban bé iratott hivek valahányszor
a szent olvasónak harmadik részét áé-
tatossan el mondgyák, mind annyszor
ötestendőre való bűnök, és bűneikért
való 40. napi büntetéseknek bocsnó-
tтыát nyerik, IV. Sixtus Pápa en-
gedelmébül, in Bulla, *Ea que ex fidelium*,
12. Martij, 1479. mely engedelmett
X. Leo Pápa megh erőssített, a nevezett
Bullában, *Pastoris eterni*.

Harmadszor. Ennek a szent Társa-
ságnak Fiai, és Leányi, valahányszor
megh gyonván, harmad részét a szent
Rosáriumnak aítatossan el mondgyák,
60000. esztendőre való bűnök bocsnó-
tтыát, és annyi quadragenát nyer-
nek. A kik pedig megh gyonván,

vagy bűneikről törédelmes fáidalmat indítván, à Boldogfájos szüz Maria tisztességére a sz. Rosáriumat magoknál hordozzák, 100. esztendőre való bűnök bocsánottját, és annyi quadragenát nyernek. Azon kívül valaki à Jesus nevét minden üdvözlét után átiratoosan említi, öt esztendőre való bűnök bocsánottját, és annyi quadragenát nyer. Nyolczadik Innocentius Pápa engedelmeiből. In Bulla, *Splendor Paternæ gloriæ*. Romæ 27. Febr, 1488.

Negyedszer. Franciscus de Claro monte à Romai Anya szentegyháznak Cardinálja, ezt à szent Társaságot néki adatott Apostoli hatalommal, Bitterinum nevű Városban megh erősítvén, à bé irt hívőknek 100. napi bűnök bocsánottját engedte, valahány-szor, vagy magok mondanak, vagy pedig mások által mondattnak egy olvasót, melyben 50. Üdvözlett, 5. Mitványok, és egy hiszek egy Isten, vagyon,

gyon. Ugyan azon Indulgentiát enged azoknak, à kik à szent Domokos szerzetin lévő, Curoni Antal nevő Pater prædicatioiát halgattyák.

Eötödször. A szent széktül Né-meth országban követül küldött, Ray-mundus nevü Cardinál, à Coloniai szent Társaságban, bé irt hiveknek 100. napi bucsutt enged, valahányszor à szent olvasót el mongyák. Mely ajándékot megherősített X. Leo Pápa, in Bulla, *Pastoris æterni*.

Hatodszor. Ugyan ot Coloniában levő sz. Társaságban bé iratott hivek, à kik megh gyonván, vagy büneikrül töredelmes szivbéli fáidalmat tartván, magokban azoknak megh gyónását el tökéllik, és háromszor egy hétben à szent Rosáriumat áétatossan el mondgyák, mind annyiszor 10. eszten-dőre való bucsut, és annyi quadrage-nát nyernek. X. Leo Papa engedelmébül. In Bulla, *Pastoris æterni*.

Hetedszer. Calagurium Tartomá-
A 5 nyban

nyban lévő Victoria nevű mező Városban bé iratott hivek, vagy à sz. Tárfaságh oltára előtt, vagy akár mely helyen lévén à szentegyházban azon oltárt láthották, és à Boldog Afzsony egész olvasójának egyik részét elmondgyák valahánynap azt cselekezik, annyiszor kiki 50. esztendőre való neki adott pænitentiájának bocsánottját nyeri. VI. Adrianus Pápa engedelmeiből. In Bulla, *Illius qui Dominicum gregem.* die 1. April. 1523. Az hetedik Kelemen Pápa pedig azon szentTárfaságban bé iratott hiveknek, à kik à föllyül nevezet Városon kívül Léven, valamely szentegyházban, avagy egyéb mágányosban, való Kápolnában harmad részét az egész olvasónak áétatossan elmondgyák, azó ajándékokat engedett, in Bulla, *Considerantes:* die 6. April. 1524. Et in alia, quæ incipit: *Ineffabilia*, die 23. Martij. 1529.

Nyolczadszor. VII, Kelemen Pápa,
in

in Brevi, *Et si Temporalium* 8. Maij. 1534.
à föllyül nevezet Indulgentiákhoz enged
mégh minden hétnek három nap-
ján á szent Tárfafágh Fiainak, és Leá-
nyinak két esztendőre valo Indulgen-
tiát, oly okkal, hogy minden nap az
három napon harmad részét è szent
Rosáriumnak el mondgyák, ugy
hogy, egy héten á Boldogh Aszszony
olvasóját egészen tartozzanak el
mondanyi. Igaz ugyan, hogy à ne-
gyedik Sixtus pápátul engetetett bu-
csuknak, vagy Indulgentiáknak el nye-
résére szükséges volna ugyan, egy nap
az egész Boldogh Aszszony olvasóját
elmondanyi: de à föllyül nevezet
Kelemen Pápa akarattya szerint az
emlétett Indulgentiáknak el nyerésére
elégh lészzen az egész Rosáriumat egy
héten el mondanyi. Mivel pedig
ezen Bulla à Kelemen Pápanak élte-
ben ki nem hirdettetett, azért az har-
madik Pál nevü Pápa ki hirdettette, in
Brevi, quod incipit. *Rationi congruit.*
die 3. Novembr. 1534. Ki-

Kilenczedszer. V. Pius Pápa à szent Domokos szerzetin lévő Saluio Ambrus nevű Pater által rendelt szent Társaságban bé iratott hiveknek, valahányszor à szent olvasót áétatoffan imádkozzák (Gyümölcs olto, Nagy Afzony, Kis Afzony, és Gyertya szentölő Boldogh Afzony napiait ki vétén, mellyeken nagyobb Indulgentiákat nyerhetnyi) mind annyszor 40. napi bűnök bocsánottját enged, in Brevi, quod incipit. *Injunctum nobis*, 14. Junij, 1566.

Tizedszer. Ugyan azon szentléges Pápa engedelmebül ezen szent Társaságnak Fiai, és Leányi, à kiket à szent szerzetnek Generalissátul, vagy Vice Generalissátul rendölt Paterek bé irnak, ha à szent olvasót minden héten áétatoffan el mondgyák, hét esztendőre valo bűnök bocsánottját, és annyi quadregenát nyernek. In Brevi, *Con-sueverunt*. die 17. Septemb. 1569.

Tizenegyedszer. IX. Kelemen Pápa,

pa, in Brevi, *Exponi nobis*, die 22. Febr.
 1668, engedi à Spányol király hatalma alatt, Indiában sok helyeken, vagy eddigh fundált, vagy jövőendőben fundálendo szent Társaságoknak, és azokban bé iratott, és bé iratando személyeknek, mind azokat az Indulgentiákat, ha minden héten à Boldogh Aszony Olvasóját el mondgyák, mellyeket à Romai Pápák engedelmeibül nyernek, à spányol országban lakozo Keresztyén hivek, Boldogh Aszony koronáját imádkozván,

Negyedik Része.

Ajándék, vagy indulgentia, mellyet nyernek azok, à kik esztendő által, némely napokon à szent olvasót el mondgyák,

Elsőben. Coloniában fundált, szent Társaságnak Fiai, és Leányi, 100. napi bűnök bocsánottját nyerik, harmad részét szent Rosariumnak el mondván. Gyümölcs olto, Sarlos, Nagy

Nagy Afzony, kifs Afzony, és Gyertya szentölő Boldogh Afzony napjain Foroliviomi Sándor nevű Püspök engedelméből, mélyet megh erősített X. Leo Pápa, in Bulla, *Pastoris aeterni*.

Másodszor. A szent Társaságban bé iratott hivek a kik egy héten a Boldogh Afzony egész olvasóját elmondgyák, tellyes bucsut, és minden bűneiknek bocsnótyát nyerik, gyuntó attyok által, mélyet magok akarattyok szerént valószthatnak, életekben egyszer, és halálok oráján is egyszer, nyolczadik Innocentius Pápa engedelméből. 1484. 15. Oktobr. Mellyet megh erősített X. Leo Pápa, in Bulla, *Pastoris aeterni*.

Harmadszor. Negyedik Sixtus Pápa, in Bulla, *Pastoris aeterni*, 29. Maij, 1478. hét esztendőre való bűnök bocsnótyát, és annyi quadragenát enged a Coloniai szent Társaságban bé iratott hiveknek, a kik Nagy Afzony, Kifs Afzony, és Gyümölcs olto Boldogh

dogh Afzony napjain megh gyunván,
és megh áldozván, az egész Rosáriu-
mat el mondgyák, mellyet megh erő-
sétért X. Leo, in Bulla, *Pastoris eterni*.

Negyedszer. V. Pius Pápa, à föl-
lyül elől hozott levelében, mely így
kezdődik, *Injunctum nobis*. enged azok-
nak, à kik szent Domokos szerzetin
lévő Saluio Ambrus nevő Pater által
fundált szent Társaságokban bé van-
nak írva, és Gyümölcs olto Boldogh
Afszony napján töredelmessen megh
gyunnak, az oltári szentséghez mélt-
án járulván, az Boldogh Afzony egész
Rosáriumját el mondgyák, tellyes bu-
csut. Nagy Afzony, Kís Afzony, és
Gyertya szentölő Boldogh Afzony
napjainpedigh, 10. esztendőre valo
bucsut, és annyi quadragenát enged.

Eötödször. Azon szentséges Pápa,
à föllyül megh emlétett levelében en-
gedett ajándékjából, hét napi bünök
bocsánottját nyerik, à kik JEsus, és
Maria nevét, vagy à szent olvasóban,
vagy



vagy azon kívül, áétatossan emelétik.
 Hatodszor. Azon kívül à kik ebben à szent Társaságban ezen szent szerzetnek Generálissátul arra rendelt szerzetesek által bé irattatták magokat, és Husvéth, Nagy Aszony, és Gyümölcs olto Boldogh Aszony napjain megh gyunván, és áldozván, az Anyaszentegyháznak gyarapodásáért, àKeresztyénFeiedelmek eggyeségéért, az Eretnekek ki irtásáért, és egyéb közönséges szükfégiért az körösztyénségnek, harmad részét à szent Rosáriumnak el mondgyák, 100 esztendőre valo bünök bocfánottyát, és annyi quadragenát nyernek V. Pius Pápa engedelmébül, in Brevi, quod incipit, *Conserveverunt*.

Hetedszer. A kik ebbül à szent Társaságbul harmad részét à Boldogh Aszony olvasójának Karácsony napján, és az Boldogságos szüz napjain, mellyeken ezen szent olvasónak, 15. Titkairul emlékezet vagyon, áétatossan

san elmondgyák, 7. esztendőre valo
bucfut, és annyi quadragenát nyer-
nek, azon Pápa engedelmebül.

Eötödik Rész.

Ajándék, méllyet nyernek á kik á
szent Társaságnak, Boldogh Aszony
napjain, és minden holnapnak első
Vasárnapján, szokot processio járá-
siban jelen vannak.

ELsőben. Minden kerefsztyén hi-
vek, mégh azokis kik eben az
szent Társaságban bé nincsenek irva,
ha minden holnapnak első Vasárnap-
ján szokott procession áétatossan je-
len vannak, hét esztendőre valo bü-
nök bocslánottyát, és annyi quadra-
genát nyernek. V. Pius Pápa enge-
delmebül. *In Brevi, Consueverunt.*

Másodszor. Ebben á szent Társa-
ságban bé iratott hivek, bizonyos
napokon szokot processio járásban je-
len lévén 100. napi bünök bocslánot-
tyát nyernek, XIII. Gergöly Pápa
enge-

engedelmébül, in Brevi, *Cùm sicut*, die
 3. Janar: 1579. Ugyan azon Gergöly
 Pápa tellyes bucsut enged ezen szent
 Társaság Fiainak, és Leányinak, à kik
 töredelmes szivel megh gyunván az
 Oltári szentségben részesülvén, min-
 den holnapnak első Vasárnapján szo-
 kot processio jelen vannak in Brevi,
Pastoris æterni, 5. Maij, 1581: A kik pe-
 digh méltó okbul, (ugy mind à Be-
 tegek, Rabok, szolgáló rendek, és
 egyéb derekas dologban foglalatos-
 sak) jelen nem lehetnek à szent pro-
 cession, mind azon által, clak akkor à
 hol léfznek, töredelmes szivel megh
 gyunván, és az Oltári szentségben ré-
 szesülvén, szent olvasót, és más féle
 imádságokat à Romai Anya szentegy-
 háznak fel magasztaltatásáért, és eret-
 nek tévelgések ki gyomlálásáért, és
 à kerefztyén Fejedelmek közt valo eg-
 gyességért áétatossan el mondgyák,
 mind azokat az ajándékokat el nyerik,
 mélyeket el nyernének, ha jelen vol-
 nának,

nánok, azon Gergöly Pápa engedel-
méből, in Brevi, *Cupientes*, die 14. De-
cembris 1583.

Harmadszor. Azon tellyes bucst
engedi V. Pál Pápa, in Brevi, quod in-
cipit. *Piorum hominum*. die 15. April.
1608. ebben a szent Társaságban bé
iratott hiveknek, á kik megh gyunván,
és az Oltári szentségben részesülvén,
minden holnapnak első Vasárnapján
szokot processiókon jelen vannak, és
az Anya szentegyháznak gyarapodá-
sáért, az eretnekek ki irtásáért, és a
keresztyén Fejedelmek közt valo eg-
gyesféléért áétatoosan imádkoznak.

Negyedszer. Azon tellyes bucst
engedi IV. Pius Pápa azoknokis a kik
Ramában szent Domokos szerzetin
lévő Barátok Boldogságos szüz Maria
nevű Templomában rendelt szentTár-
saságban bé lévén irva, ugyan azon
szent Templomban Boldogh Afzony
napjain, tudnyillik, Nagy Afzony,
Kis Afzony, Sarlos, Gyümölcs oltó,
Gyer-

tya szentölő, Boldogh Afzony bé mutatása, és Fogantatása napjain szokot processziokon jelen lévén, megh gyunnak, és az Oltári szenttségben részesülnek, iu Bulla, *Dum praelara*. die 28. Febr. 1561.

Eötödször. A bé iratott hivek Bononiában lévő szent Domokos Templomában, ha töredelmes szível megh gyunván, az oltári szenttségben részesülnek, és azon szent Templomban minden holnapnak első Vasárnapján szokot processziokon jelen vannak, à szent Rosárium kápolnáját megh látogatván, ottan az Anya szentegyháznak gyarapodásáért, az Eretnekek kiirtásáért, és à keresztyen Fejedelmek közt valo egygyességért áétatoosan imádkoznak, tellyes bucsut nyernek, XIII. Gergöly Pápā engedelméből in Brevi, *Ad Augendam*, 24. Octobris, 1577.

Hato

Hatodik Réfze.

Ajándék mellyet nyernek à kik à
szent Társaságh Kápolnáját láto-
gattyák.

Elsőben. Ebben à szent Társaság-
ban bé iratott hivek, à kik megh
gyunyán, és áldozván, vagy büneik-
ről töredelmes fáidalmat indítván,
magokban azoknak gyunását véghez-
vinni el tökéllik, Romában à Pater
Dominicánusok Minervánál valo
Templomában, à szent Társaságnak
Kápolnáját megh látogattyák minden
Boldogh Afzony napjain, első Vecser-
nyétül fogva, más nap nyugottik, tel-
lyes bucsut nyernek, Pius IV. Pápa en-
gedelmébül, In Bulla. *Dum praeclara.*
28. Febr. 1561.

Másodszor. Valakik à szent Társa-
ságh Tagjai közül Cremonai pater
Dominicanusok Templomában à szent
Rosárium kápolnáját megh látogat-
tyák, és megh gyunyán, az Oltári
szent-

szentségben részesülvén, ottan az Anya szentegyháznak felmagasztaltatásáért, eretnek tevelgések ki gyomlálásáért, à keresztyén Fejedelmek közt valo egygyességért, minden holnapnak első Vasárnapján, és à Boldogságos szüz napiain áétatoosan imádkoznak, tellyes búcsut nyernek. XIII. Gergöly Pápa engedelmebül. In Bulla, *Ad augendam*, 12. Martij 1577.

Harmadszor. Ugyan azon szentes Pápa tellyes búcsutt enged azoknak, à kik megh gyunván, és az Oltári szentségben részesülvén, Bononiában à szent Társaságh kapornáját à Pater Domicánusok Templomában, minden Boldogh Aszony napján megh látogattyák, és imádkoznak, à mint föll, ül, in Brevi, *Ad augendam* 24. Octobris 1577.

Negyedszer. Egy más Bullában (mely így kezdődik, *Cum sicut*, 3. Januar, 1579.) azon Gergöly Pápa enged 100, napi bünök bocslánotttyát azok-

azoknak, a kik a Pápai Pater Dominicánusok Templomában a szent Társaságh oltárát megh látogattyák, és imádkoznak a mint föllyül. Sööt tellyes buclut enged azoknak a kik azon Városban lévő szent Társaságh oltárát, vagy Kápolnáját szent György havának harmadik Vasárnapján, mind szent havának pedigh első Vasárnapján, első Vecsernyétül fogva, más nap nyugottigh, megh gyunván és áldozván, látogattyák, és ottan a föllyül megh irt módon áétatossan imádkoznak.

Eötödször. A kik Mindszent havának első Vasárnapján, első vecsernyétül fogva, más nap nyugottigh megh gyunnak, és áldoznak, és Romában a Pater Dominicánusok Minervánál való Boldoghságos szüz Maria nevü Templomát megh látogattyák, és Sziveffen a mint föllyül megh vagyon írva imadkoznak, tellyes buclut nyernek, XIII. Gergöly Pápa engedelmebül.

bül, *In Brevi, Exponi nobis*, 1. Octobr.
1577.

Hatodszor. A kik ebben a szent
Társaságban bé lévén irva, megh
gyúnak, és az Oltári szentséghez tisz-
tán járolnak, a szent Társaság Kápol-
náját megh látogattyák azokon, az
napokon, mellyeken a szent Roári-
um titkairul emlékezet vagyon, és
minden holnapnak első Vasárnapján
szokott processziokon jelen vadnak,
tellyes bucsut nyernek azon Gergöly
Pápa endegelmébül. *In Brevi, Pastoris
æterni*. 5. Maij, 1581.

Hetedszer. VIII. Kelemen Pápa
tellyes bucsut enged a Divionumi szent
Társaságban bé iratott hiveknek, a
kik megh gyúván, és az Oltári szent-
séget hozzájak vévén, avagy bünöket
tőredelmessen megh bánván, fogad-
gyák azoknak legh hamaréb valo
megh gyúnását, és mindszent hava-
nak első Vasárnapján, első vecsernyé-
tül fogva, más nap nyugottigh azon
Város.

Városban lévő szent Társaságh Kápol-
náját megh látogattyák, és az Anya
szentegyház fel magasztaltatásáért, az
eretnekek ki irtásáért, à keresztyén Fe-
jedelmek közt valo egygyességért,
avagy más è féle közönséges jokért va-
lo szükségéekért áétatoslan imádkoz-
nak, in Brevi, *Salvatoris, & Domini nostri*,
13. Januar. 1592.

Nyolczadszor. Azon Bullában hét
esztendőre valo bűnök bocsnottyt, és
annyi quadragenát à megh nevezet
Társaságban bé iratott hiveknek en-
ged, à kik megh gyunván, és áldoz-
ván, Husvéthon kívül, Pünkösöd, Nagy
Aszony, Mindszent, és karácsony nap-
jain, à szent Társaságh Kápolnáját
megh látogattyák, és à föllyül megh
irt módon imádkoznak.

Kilenczedszer. Azon VIII. Kele-
men Pápa, in Bulla, *De salute gregis*, 18.
Januar. 1592. tellyes bucsut enged
azoknak, à kik Utinumi szent Társa-
ságban bé lévén irva, Nagy Aszony
B nap-

napján, minden esztendőben megh
gyunván, és áldozván, első vecser-
nyétől fogva, más nap nyugottigh az ő
szent Társaságh Kápolnáját megh láto-
gattyák, és ottan az Anya szent egy-
ház gyarapodásáért, az Eretnekek
tévelygések ki irtásáért, avagy azok-
nak, és egyéb Pogányoknak megh té-
résekért, és a körösztyén Fejedelmek
Közt valo egygyességért áétatossan
imádkoznak. A kik pedig Boldogh
Aszony fogantatása, Kisl Aszony, Gyü-
mölc s oltó, és Sárlos Boldogh Aszony
napján megh gyunván, és áldozván,
azon Templomat megh látogattyák,
és ottan a föllytől megh irt modon
imádkoznak, azoknak hét esztendőre
valo indulgentiát, és annyi quadrage-
nát enged.

Hetedik Részze.

Minden jofzágos cselekedetek
gyakorlásáért engedet ajándék.

Elsőben. Németh Országban.
Apo-

Apoftali hatalommal Követül Köldött
 Foroliviumi sándor nevü Püspök, 40.
 napi bünök bocsánatot enged à Co-
 loniai szent Társaságban bé iratott hi-
 veknek, à kik Completorium után à
 Boldogh Afzony tiszteletére lennyi
 szokot inek alatt (salve Regina, az az,
 Udvözlégý mennyeknek Királnéja)
 jelen vannak : mellyet megh eröfétett
 X. Leo Pápa. In Bulla, *Pastoris æterni.*

Másodszor. Pápai szent Társaság-
 ban bé iratott hivek 100. napi bucsút
 nyernek, ha à szent Társaságban bé
 iratott megh holt hiveknek Temetésén
 à szent Rosarium Zásloja alatt, vagy
 ebbül à szent Társaságbul ki mult hi-
 vekért szokot inekes miséken jelen
 vannak, és ottan à föllyül megh irt
 módon imádkoznak, vagy beteget
 látogatván, azokat à szentségeknek
 magokhoz való vételére intik, XIII.
 Gergöly Pápa engedelmebü, in Bulla,
Cum sicut accepimus. Január. 1579.

Harmadzor. Valakik à Divionumi

Pater Dominicanusoknál lévő szent
 Társaságbéli hivek közül, azon szent
 Társaságnak akár miképpen szokor-
 öszvő gyűlésén, vagy más féle Isteni
 szolgálatokor jelen vannak, vagy va-
 lamely bé iratott beteghez az Oltári
 szentséget kísérik, ha pedig más fog-
 lalatosságh miatt aszt nem cheleked-
 hetnékis, legh aláb halván jelt adnyi,
 azon betegért térden alva egy Miat-
 tyánkat mondanak, vagy á betegeket
 látogattyák, és vigasztallják, és öt Mi-
 attyánkat, öt Udvözletet, á fel felzét-
 tetett Christus Urunk képi előtt, azon
 Christus urunk öt faidalmas sebeinek
 tífteffégére ebbül á szent Társaságbul
 ki mult hívékért áétatossan monda-
 nak, vagy valamely megh holt hivet,
 á Temető helyre kísérnek, valahány-
 szor aszt cselekeszik, mind annyiszor
 70. napi büneikért valo pánitentia-
 joknak bocsánotttyát nyerik. Kelemen
 Pápa engedelmébül. 13. Januanrij
 1592.

Negyed-

Negyedszer. Azon Romai Pápa engedelméből 100. napi bűnök bocsánatját nyerik Vallisoletumi Pater Dominicanusok Templomában bé íratott hivek. à kik megh gyunván és áldozván jelen vannak á Completorium után lévő Boldogh Aszony tisztességére rendöltetett Salve Regina ineklése alatt. A kik pedig Boldogh Aszony, vagy szent Apostolok, vagy pedig szent Domokos szerzetének Unepe napjain szokot gyülekezeten jelen vannak, három esztendőre való bucsut, és annyi quadragenát nyernek. Hasonlóképpen á kik azon szent Társaságnak szokása szerént, Kíff Aszony nap után lévő Vasárnapon szokot solemnitáson jelen vannak, vagy az ol-tárokat fel ékesítényi segítik, vagy azokra való öltözetekkel kedveskednek, 100. napi bucsut nyernek, kiből még azok is részesek, à kik, vagy Neheszkészek, vagy más derekas dolgokban foglalatottak, ha á folytül elől ho-

zot Boldogh Afzony tiszteffégére szokot (Salve Regina) ineket à Boldogh Afzony Oltára, vagy képe előtt áertóssan el mondgyák. Azoknakis, à kik à betegeket latogattyák, vagy valamely szent Társaságbéli megh holt hivet à Temető helyre Kélérnek, három esztendőre valo bucsu, és annyi quadragena engetetik. In Brevi, *Ineffabilia Dei Genitricis*. 12. Febr. 1598.

Eötödször. A kik Utinumban lévő szent Társaságban bé vannak irva, és azon szokás szerént lévő Isteni szolgálotok gyakorlásában, akár mi módon jelen vannak, vagy uton jároknak szállázt, vagy koldusoknak, és szegényeknek alamisnát adnak, vagy más keppen segítik, vagy irigyek, és haragosok között békefféget szereznek, vagy pedigh à megh holt hivek testeit à temető helyre késérik, vagy betegeket látogatván vigasztalnak, vagy à szent Társaságh szokot processioin jelen vannak, vagy az Oltári

szent-

szentséger, akár processiókban, akár
 valamely beteghez vinnyi Késérik,
 vagy hanē Késérikis, csak az csöngé-
 tyü zöngéfit halván, annak tiszteffégé-
 re térden álva à betegekért, vagy megh
 holt hivekért, egy Miattyánkat, és
 egy Udvözletet mondanak, vagy va-
 lamely rősz életben heverőt jo utra, és
 Istenes életre hoznak, vagy Tudatla-
 nokat tanétanak, vagy egyéb jofzágos
 cselekedeteket gyakorlanak, mind an-
 nyiszor 60. napi büneikért valo pæni-
 tentiájoknak bocfánatot neyernek.
 VIII. Kelemen Pápa engedelmébül.
 In Bulla, *De Salute gregis*. 15. Februar.
 1592.

Hatodszor. A kik szent Jacob nevü
 Indiai Provinciában Pater Dominicá-
 nusok Templomit Urnapján, és azon
 Templomok szenti napjain megh
 gyunván, és áétatossan megh láto-
 gattyák, tellyes bucsut nyernek. Azon
 kívül á kik minden szombaton egész
 böitben az Isteni szolgálotokon, ugy

mint Misén, Prædication, és Salve Regina éneklésén jelen vannak, egy esztendőre való bucsut nyernek. Midőn pedig a szent Társaságnak alamisnáibül, valamely szent Társaságbéli szüz Férhez mégyen, mind a meny Afzony, mind a Völegény, s. mind pedig a kik azon Provincia szokása szerént, szokot processióban jelen vannak öt esztendőre való bucsut nyernek. Es a kik minden Szombaton, vagy a ki mult hivekért, minden holnapban egyszer szokot lennyi processiókon jelen vannak, nyolcz esztendőre való bucsut, vagy buneikért való pænitentiajoknak bocánótot nyernek, XIII. Gergöly Pápa engedelmebül. In Bulla, *Desiderantes*. 22. Martij, 1580.

Nyolczadik Rész.

Ajándék mellyet nyernek a szent Társaságban bé iratott hivek, kik öt oltárt látogatnak.

EZ szent Társaságban lévők, mikor
azt

azt à Templomat, à hol ez à szent
 áétatoffágh gyakorlása jo rendel szol-
 gáltatik, megh látogatván, abban à
 Templomban minden öt Oltár előtt,
 öt Miattyánkat, és öt Udvözletet
 mondanak vagy ha öt Oltár nem vol-
 na, egy, vagy két oltárt ötször láto-
 gatnak, mind azokat megh nyerik az
 ajándékokat, mellyeket nyernek Ro-
 mában azok, à kik az ott lévő erre-
 rendeltetett Templomákat látogat-
 tyák: tudnyillik, tellyes bünök bo-
 csánottyát, X. Leo Pápa engedelme-
 бүil; mellyet VIII. Kelemen Pápa
 megh erőfétet, in Bulla, *Et si Temporalis-*
um, és harmadik Pál Pápa pedigh ki
 hirdetett, In Brevi, *Rationi congruit*. 3.
 Novembris. 1534.

Kilenczedik Rész.

Indulgentiák mellyeket nyernek
 à szent Társaságban béiratott hivek,
 némely Vasárnap napokon megh
 gyunván, és megh áldozván.

Elsőben. Valakik a szent Társaság Fiai és Leányi közül minden holnapnak első vasárnapján, töredelmessen megh gyunnak, és az Oltári szentséghez méltán járulván, a keresztény Fejedelmek egygyességeért, az Eretnekek Tévelygések ki irtásáért, az Anya szentegyháznak gyarapodásáért áratatossan imádkoznak Lombardiai Provinciában, tellyes bucsut nyernek. Sőt a betegek is részesek abban, ha a kik erőtlenségek miatt Templomban nem mehetvén megh gyunnak, és áldoznak, valami szent kép előtt egy Rosáriumot, vagy a Boldogh Afzony koronáját, vagy pedig a hét pænitentia tartó Zoltárokat (a kik olvasni tudnak) el mondgyák. XIII. Gergöly Pápa engedelméből. In Brevi, *ad augendam*, 8. Novembris, 1578. Et in alio simili, pro Provincia Romana 29. August. 1579.

Másodszor VIII. Kelemen Pápa, in Brevi, *Ineffabilia glorioſæ Virginis*. 12. Febr. 1598,

1598, A Vallisoletumi Pater Domini-
cánusok Templomában bé iratott hi-
veknek tellyes bucsut enged, ha Kíff
Aszony nap után valo Vasárnap, min-
den esztendőben szokot solemnitáson
jelen lévén, megh gyunnak, és megh
áldoznak, és ottan az Anya szentegy-
háznak fel magasztaltatásáért áétatof-
san imádkoznak.

Harmadszor. Hasonlóképpen tel-
lyes bucsut nyernek Indiában szent
Jacob Provinciaiában az szent Társa-
fágh Fiai, és Leányi, ha mindszent
havának első Vasárnapján, valamely
Pater Dominicanusnak megh gyun-
ván, azon Templomban, melyben ez
a szent Társaság vagyon, az Otári
szentséghez méltán járulnak, XIII. Ger-
göly Pápa engedelmeiből. I. Brevi,
quod incipit, *Desiderantes* 24. Mar-
tij. 1580.

Tizedik Rész.

Ajándék mellyet neyernek à szent
Társaságh Fiai, és Leányi, halálok
oráján.

Elsőben. Föllyül megh vagyon
irva, valamely Fiai, és Leányi
ennek à szent Társaságnak egyszer egy
hétben à Boldogh Aszony egész olva-
sóját éltekben el mondgyák: éltek-
ben egyszer; halálok oráján is egy-
szer tellyes bucstut nyernek, VIII. In-
nocentius, és X. Leo Pápa engedel-
mékbül. Pius V. Pápa pedig, in Bre-
vi, *Consueverunt*, tellyes bucstut enged
azoknak, à kik ebben à szent Társaság-
ban bé lévén irva, halálok oráján
megh gyunnak, és áldoznak.

Másodszor. A kik halálok oráján à
szűz Maria tiszteflégére szentölt gyer-
tyát tartván kezekben (előb büneikről
megh gyunván, vagy töredelmes fá-
dalmat inditván magokban, azoknak
megh giunásat fel tészik) így mulnak
ki

ki è világbul, ha szinte annak elötte
csak egyszer mondottákis el legh aláb
â Boldogh Afzony Rosáriumját, tel-
lyes bucsut nyernek, VI. Adrianus Pá-
pa engedelmébül. In Bulla, *Illius qui Do-*
minicum gregem; Aprilis 1523. Mellyet
megh erősített VIII. Kelemen Pápa, â
megh nevezet Bullában, *Ineffabilia*.

Harmadszor. A kik Div'onumi
szent Társaságban bé iratott hivek kö-
zül töredelmes szível megh gyunván,
és áldozván halálok oráján, szóval,
vagy bellő töredelmességbül â JEsus
nevét áctatossan emlétik, tellyes bu-
csut nyernek, VIII. Kelemen Pápa en-
gedelmébül, in Brevi, *Salvatoris*, 136.
Januarij 1592.

Negyedszer. Azon Kelemen Pápa
engedelmébül, in Brevi, *Ineffabilia*
gloriosæ Virginis, 12. Februar. 1598.
Vallisoletumi szent Társaságban bé irt
hivek, â kik halálok oráján â szentsége-
ket magokhoz vévén, és az Romai hi-
tet valván, *Salve Regina* (az az Ud-
vöz-

vözlégy menyeknek királnéja) inekét
el mondgiák áétatoffan , vagy mago-
kat Boldogh Afzony oltalmában aján-
lyák, tellyes bucsut nyernek.

Eötödször. Azon Pápa , in Bulla ,
Desalute gregis, 18. Januarij 1592. Uti-
numi szent Társaságban bé iratott hi-
veknek tellyes bucsut enged, ha megh
gyunván, és áldozván, az Aldot JESUS
nevét legh aláb szivel emlétik, vagy
büneikről valo töredelmes faidalmik-
nak jelét adgyák.

Hatodszor. Akár világi, akár szer-
zetbéli Papok à kiknek à szent szék en-
gedelmébül szabad à szent Rosárium-
rul misét mondanyi, vagy szent Domo-
kos szerzetin lévő Barátok, és Apá-
tfák, és à szent Társaságnak F ai és Leá-
nyi, à kik megh gyunván, és áldozván
azon szent Rosárium Miséjén jelen-
vannak, és ottan az Anyaszenteg há-
zért áétatoffan imadkoznak, tellyes
bucsut nyernek: mely tellyes bucsut
à szent Társaságbéliek, egy olvasó el
mon-

mondásával nyernek el. X. Kelemen
Pápa engedelmeiből. In Brevi, *Cælestium*
munerum. 16. Febr. 1671.

Hetedszer. Ugyan azon szentséges
Pápa engedelmeiből mind azok, à kik,
vagy à szent Rosárium Miséit mond-
gyák, vagy mikor à mondatik, áéta-
tosán jelen vannak, megh gyunván,
és áldozván szíveffen imádkoznak, à
mint folyúl megh vagy on irva, azon
bucfut, és bunciknek bocfánottyát
nyerik megh minden holnapban; mel-
lyekben részeszek azokis, à kik à szent
Társaságh processioin jelen vannak.

Nyolczadszor. Azon szentséges
Pápa engedelmeiből, mind ezeket az
indugentiákat, és bünöknek, s. pæni-
tentiáknak bocfánotit, à Purgatori-
umban lévő Lölkeknek segítségére a-
jánlhattyák à szent Társaságh Fiai, és
Leányi.

Tire-

Tizenegyedik Rész.

Miképpen nyerhessék el a Betegek, vagy másféle derekas dolgokban foglalatossák az elő számlált indulgentiákat.

A Zokó az indulgentiákon, és aján-
dékokon kívül, mellyeket, ötö-
dik, és kilenczedik részben elő hoz-
tunk, V. Sixtus nevű Pápa, in Brevi,
Dum ineffabilia ebben a szent Tárfa-
ságban bé iratott kiveknek, a kik méltó-
okbul (ugy mind uton, vagy Vizen-
jások, Rabok, szolgáló rendek) megh-
tartóztatnak, az egész Rosariumat, a
betegek pedig, és más nehéz akadá-
lyokkal terhelve, azon Rosariumnak
harmadik részét áétatossan el mond-
gyák, és az Anya szentegyháztul el
rendölt bizonyos üdőkben buneik-
ről töredelmes fáidalmat tartván, a-
zoknak megh gyűnását, és a Chrístus
testében való reszesüléseket magok-
ban fel tészik, ha szinte vagy Romá-
ban

ban a Pater Dominicanusok Minervánál való Templomát, vagy másutt akár mely helyen a hol ez a szent áétatosságh gyakorlása jó rendel szogáltatik, ezen szent Társaságnak Templomát, vagy Kápolnáját megh nem latogathattyákis azokon az napokon, mellyeken ennek a szent Rosariumnak, avagy Olvasónak titkairul emlékezet vagyon, vagy pedig minden holnapnak első Vasárnapján szokot processiókon jelen nem lehetnekis, szí tén ugy tellyes bucsur, és bűneiknek bocsánottját nyerik, mintha jelen volnának. Mind azáltal jól észre vegyék a keresztyén hivek, hogy bűneikről töredelmes fájdalmat indicának, és tartsanak.

Tizenkettődik Része.

A Purgatoriumban lévő ki mult lőlköknek engedet indulgentiák.

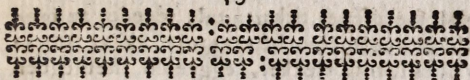
Elsőben. XIII. Gergöly Pápa, in Bulla, quæ incipit, *Omnium Saluti*,

30. Oktobr. 1582. Racconfinévű Városban szent Domokos szörzetin lévő Barátok Templomában, a szent Rosarium oltárának (a mely nem öreg oltár) annyi ajándékot, enged, mint ha privilegiumos Oltár volna, valahányfor ebben a Kalasstromban lakozó Paterék közül, valaki misét mond, a szent Társaságban bé irt a világbul ki mult hivekért.

Másodszor. X. Kelemen Pápa engedi hogy azokat az indulgentiákat, mellyeket tizedik részben, num. 6. elő hoztunk, a Purgatoriumi lölkökért, a kár ki is applicálhassa.

Harmadszor. Azon ajándékokkal szegéthetik a szent Társaságnak Fiai és Leányi is a Purgatoriumban lévő lölköket, XI. Innocentius Pápa engedelméből.





*A tellyes oldozásnak formája, mellyet a szent
Társaságh Tagjainak halálok oráján azon szent
Társaságh szolgálatra Lölki Attya szokos
adnyi.*

Confiteor &c. *A lölki attya.* Misereatur &c.
Iudulgentiam &c. A mi Urnak Jesus Chri-
stus élő Istennek Fia, a ki szent Péter Apostal-
nak megh Köötöznyi, és öldoznyi adott hatal-
mat, az ő szent Könyörületessége által végye
bé a te gyünásodat, és bocsfálla megh néked
minden vétkeidet akár mi módon egész éle-
tedben cselekedtél, és a kikerül Szivedben tö-
rédelmes faidalmat tartottál, és szoval megh
gyuntál, vissza hazván téged azon ártotlansá-
nak, és tiszta életnek allopottyában, mellyet a
szent Körosztfégh által el nyertél: és azon tel-
lyes bucsúnak ereje által, mellyet VIII. Inno-
centius Pápa a szent Társaságh Fiainak, é Leá-
nyinak halálok oráján engedett, mentse
megh tégedet mind ezen, s. mind a más vilá-
gon valo büntetésektül, méltosztaslék a Purga-
torium kinaít megh bucsátani, a Pokol kapuit
bé zárni, a menyei Paradicsom aítait fel nyit-
nya, és az cö szent életének, halálának, és dö-
csőségének, ebben a szent Rosariumban fo-
glal:

glalt szentséges titkai által, tégedet az örök életnek örömében bé vezetni : à ki az Attyával, és szent Lélekkel, egyenlő Istenfélegben él és Uralkodik, mind örökén, örökén, Amen.

Die 11. Iulij 1679 S. Congregatio summarium
hoc Indulgentiarum à se recognitum
approbavit.

A. Cardinalis Homodeus.

(L.S.) Michael Angelus Riccius, S. Congregationis Indulgentiarum, Sacrarumq; Reliquiarum Secretarius.

Mivel hogy à föllyül megh nevezet Fr. Antonius Monroy nevü szét Domokos szerzetinek Generalissa, az elől számlált indulgentiáknak nagyob erőségére à mi Apostali hatalmunkkal valo megh erőltetését kívánnyá; azon Antonius Generalis akarattyának lten után eleget akarván tennyi, eötet elsőben minden Excommunicatiotul, Suspendiotul, Céluráktul, törvéytül, és más emberi elmétül akár mi módon ki gondolt, avagy talált büntetésektül, mellyekkel ha az Anyaszentegyház büntetése szerént valami módon kötözve volna, à jelen valo dolgoknak el végezésére, és nyerésére, ezen levelünk által megh oldozzuk, és minden è féle egyházi átkoktul, és számkivetésektül megh szabaditván, azon Generalis nevével alázo-
tossá bé adott supplicatióra hajolván, à föl tett
indul.

indulgentiaknak, és más lölki ajándékoknak rövid summáját, és abban tartozó dolgokat Apostoli hatalommal ezen levelünk által megherőfíttjük, úgy hogy, ha szinte abban történet szerént valaminémü fogyatkozás, vagy vétek találkoznékis, ez jelen való peclétünk, és plenipotentíánk erejével, suppleállyuk, és helyben álléttjuk. Azon szent Domokos szerzeti Generalissának, vagy eö itt Romában való nem lettében Vácarius Generalissának hatalmat adunk, hogy akár mi helyen, é világ-
nak akár mely részén rendelheffék, s. fundál-
hassák a szent Rosarium Társaságát, megh-
tartván mind azokat, kiket a boldogh emléke-
zetü, VIII. Kelemen Pápa, in Bulla, *Quacumq[ue]*
a sede Apostolica, 7. Decembr: 1604. Es a
szent székek decretumai megh tartanyi paran-
choltak, ennek a szent Társaságnak el kezdé-
tiben, és rendelésiben. Es mindenüt, vala-
hol a szent Társaság, vagy eddigh el kezdö-
dött, vagy ez után kezdödnék, a megh neve-
zet Generalis, vagy Vicarius Generalis által,
a bé iratott hivek, mindgyárt a Szentléges
Ramai Pápák regulaja szerént a szent Társa-
ságh kezdetitül fogva, minden nevezet szerént
való indulgentiák. és lölki ajándékok közlése
nélkül, a meghirt indulgentiákban, lölki a-
jándékokban, és tellyes buclukban részesek
légyenek, és ennek a szent Társaságnak fiai,
és

és Leányi, minden tellyes bucsukat, bűnök
 boclánottyát, és akár mimás è féle lölki, eb-
 ben á rövid summában megh irt ajándákokat,
 el nyerheffék, el végezvén azokat, á kik ezek-
 nek el nyerélére vannak megh irva. Paranc-
 solván ezen levelünket mindenkor, minde-
 nek előtt, erősnek, és hathatonak lennyi mind
 azok előtt, az kiknél mast forog, mind pedig-
 len, á kikhez üdöknek jártában tartozik, min-
 denben tellyeffen megh tartanyi, s. minde-
 nekrül éppen megh tartattnyi: és más akár
 minémü el rendelt birák által is ezen képpen
 íteltetni, s. magyaráztatni, és mást, akár mi
 hatalommal, vagy méltósággal tudva, vagy tu-
 datlanul cselekedvén, mind heában legyen.
 Nem ártván ennek, mind á megh nevezett Ke-
 lemen Pápa, mind pedigh Apostali rendelések,
 vagy esküvéssel, vagy akár minémü erőfféggel
 megh erőfétett, és újétott törvények, szoká-
 sok, és Apostali levelek, á kik ezekkel ellen-
 keznek. Es mind azok más képpen á magok
 erőffégében megh maradhatnak ugyan, de ez
 illen, és è jelen való dolgoknak megh lételére
 nevezet szerént semisse telzük. Akarjuk pe-
 digh ezen levelünk, akár nyomtatott, akár más
 Közönséges Notarius által le iratott, és egyhá-
 zi méltosáhbéli Urnak pecsettyével pecsétöl-
 teret páriának, mindenüt, mind törvényekben,
 mind azokon kívül, ugy hidgyenek, mintha e-

47.

zen levelünket látnák. Datum Romæ apud
S. Mariam Majorem, sub annulo Piscatoris.
die 31. Julij 1679. Pontificatus nostri anno
Tertio.

J. G. Slusius.



A Szeni-

47.
The following is a list of the names of the persons who have been elected to the office of the President of the United States since the year 1789.

J. G. Smith



A. Smith

A Szentéges
J E S U S

Neve Társaságáruul valo ujon-
nan ki adatot indulgentiák.

INNOCENTIUS XI. PAPA.

A' dolognak örök emlékezetére.

Mivel régen az előttünk való boldogh
emlékezető negyedik Pius Pápa a
szentéges JESUS neve alatt rendelte-
zett, minden országokon, és helyeken abban
az üdöben, és üdö jártában ki terjesztetett
szent Társaságh Fiainak, és Leányinak, s. ab-
ban béiratott, és akár hol találtatott hivek-
nek, á kik azon Társaságnak előb ki adatott,
vagy más chez hasonló rendelése, avagy regu-
lája alatt volnának, és bizonyos jószágos cse-
ledeteket véghez vinnének, némely búczú-
kat, biinők boczánótit, pænitentiáknak megh
Könyebbitésit, s. más szabadságokat, és lelki
ajándékokat, avagy privilegiomokat engedet-
volt; és annak utanna megh értvén a Boldogh
emlé-



emlékezetű, ugyan mi előttünk való, V. Pius Pápa által, hogy noha az szentséges JESUS nevének, avagy Esküvéseknek társasága eredetét, és kezdetét, a szent Domokos Fiainak szerzetétül vette volna, és azon szerzetnek Professoritul rendeltetett, és öregbült volna, és azon szerzet Fiainak kérésekresok buczúk, s. más privilegiomok, és kedves lelki ajándékok ezen szent széktül engedtettek volna; mind az által sok egyházi, s. lelki Tanító rendek igyekeztenek azon, hogy az ő magok templomiban ezen Társaságot föl állítanak, úgy, hogy egy Városbanis több è féle szentséges JESUS neve segétségül hívásának, és Esküvéseknek Társasági volnának, ezen szent Társaság megh tartásának, avagy böczületinek kissebségére, mely böczület az öszve gyült népnek gyákorlásából szokot erednyi, s. nem akár mi zurzavar nélkül, mely Zurzavar a folyúl mondot ok miatt Christ⁹ Urunk környülmetéltetése, avagy Kís Karacsony napján, a mikor ezen szent Társaság ünnepe napját Köllernék üllyeni, szokot történni: ugyan azon V. Pius Pápa tulajdon indulattyából, nem valakinek ezen dologh felöl, való szorgalmatos Kérésire, de éppen csak a maga el végezet joakarattyából, s. bizonyos tudományából, és az ő Apostoli hatalmának tellyességbül rendelte, hogy az egész Keresztyén világnak minden Városi-

rosiban faluiban, és helyein, á mellyekben,
 é szent Domokos szerzetének Templomi vol-
 nának, ottan csak, avagy az ilyen Városokban,
 falukban, és helyeken, és csak á mondott, szer-
 zetnek Templomiban ezen szent Társaságh
 allitathassék fel, és hogy ennek utanna ilyen
 uj Társaságh semminémü Városokban, faluk-
 ban, és helyeken ne alléttattnék föl, á hol
 nem volna háza szent Domokos szerzetének,
 avagy á tavul lévő határos szentegyházokban,
 é szent szerzetnek Provincialisla, vagy akár-
 mely Kalasztromi Priorja hire, s. Szabadfága
 nélkül, á melynek hatarában volna azon szent-
 egyház, melyben ez á szent Társaságh volt,
 vagy ez után leñe föl alléttvá, Keményen megh
 tiltotta; hogy ha külömben történyt volna, á
 kik eképpen ezen Társaságban bé fogadtattak,
 azok é Társaságnak buczuít el nem nyernék,
 nemis használnának nekik azok á lelki aján-
 dékok, gratiák, mellyek ezen Társaságban
 regula szerént bé iratott hiveknek á szent-
 széktül engedtertek, örökke el végezte, s. így
 akarta, és parancsolta, á mint aző kívül, ugyan
 azon mi előttünk valo negyedik, és V. Pius
 Pápáknak erre ki adatt levelekben is bővebbé,
 mondatik lenni. Es az után hasonlo képpen
 mi előttünk valo boldogh emlékezerü XIII.
 Gergely Pápa az előb mondott IV, és V. Pius
 Pápáknak leveleit megh erősétette, és jova-
 lotta,

lotra, s. más búczukat adott ki ezen Társaságh
 Fiainak, és Leányinak, à mint ugyan ezen
 Gergely Pápának erre ki adatott külömb féle
 leveleiben is bővebben találtatik: de üdö jár-
 tában mi előttünk valo hasonló emlékezetü
 V. Pál Pápa, à ki minden Társaságoknak bi-
 zonyos búczúkat, és lelki ajándékokat, à mel-
 lyekkel ez után élnének ítélt eleikben adatni,
 vissza hozván, semmivè tévén, semmi erejő-
 nek, s. semmire köllőnek lenni mutatván en-
 nek utánna Romában à Pater Dominicanusok
 Isten szentséges nevi Társaságának, és azon
 Társaságh Fiainak és Leányinak engedtetet
 buczukat, bünöknek bocsnatit, és pæniten-
 tiáknak Könnyebbítését, de ugy, hogy akár
 mely ő előtte valo Romai Pápáktul engerte-
 tett minden keresztyén hiveknek, à kik à mon-
 dott Társaságban ennek utánna bé fognak
 menni, és mind azoknak, à kik ezen Társa-
 ságban üdö jártában bé irattattnak, mind à kik
 már bé irattattak, ha akkor eleikbe adott bi-
 zonyos jofzagos cselekedeteket véghez vinné-
 nek, bizonyos búczúkat, bünök bocznatit, és
 pænitentiáknak könnyebbítésit örökké enge-
 dett; és à mondott szent Domokos szerzete
 Generalissának, s. annak távul létében, Ro-
 mában lévő Vicariusának Apostoli tehetségé-
 vel hatalmat adot, és engedet, hogy Társasá-
 gokat à mondot Városon kívül, minden he-
 ly-

lyeken fel allithasson, és rendelheffen, és hogy
 a mi előttünk valo Pál Pápának erre ki boczá-
 tot leveleiben megh magyarázat buczukat, és
 lelki ajándékokat azokkal Közölheffe, megh
 tartván az hasonló mi előttünk valo nyolcza-
 dik Kelemen Pápának a Társaságok gyüleke-
 zelétire és rendelésire ki adatott formáját, és
 annak fölötté maga ez előttünk valo Pál Pápa
 minden keresztyén híveknek, a kik valamely
 Társaságban azok közül, mellyek a szent Do-
 mokos szerzetes Templomibá rend szerént fun-
 dáltattak, bé vannak írva, avagy üdö jártában bé
 fognak iratattny, igaz pœnitentiát tartván, s
 megh gyonván, és az oltári szentséget magok-
 hoz vévén, minden holnapnak második Va-
 sárnapján, a mondott Társaságoktul tartani
 szokot processziokonájtatossan jelen lettek
 volna, és az Anya szentegyháznak föl ma-
 gasztalásáért, az eretneklégeknek ki gyomlá-
 láért, és a keresztyén fejedelmek közt valo
 egygyességért áitatos Könyörgéseket Istenhez
 fognak nyuitani, tellyes búczút és minden
 bűnöknek baczánottyát engedte, s. Kegyelme
 ősztoogatott ki; és mingyarást az után azok-
 nak nem csak az holnapnak második, de más
 egyéb Vasárnapjánis a helyeknek szokása sze-
 rént, a kik az elől hozott processziót megh tar-
 tyák, és azon jelen vannak, a mint föllyeb va-
 gyon, a második Vasárnapon engedtetett tel-

lyesbúczúkat, és bűnök boczánottját nekünk segítségünkre lenni akarta, és mind azoknak ujonnan, a menyire szükséges volna irgalmassan engedet, megh tartván az előb való engedésnek formáját, a mint Külömben is az előttünk való Pál pápának, Mindszent havának, 31. 1606. Szent Mihály havának 28, 1612. Es szent György havának elsőnapján 1613. esztendőben, ahoz képest hasonló Brevis formában erre ki adatott háram leveleiben bővöbben találratik, mellyeknek rendit è jelen való levelünknek erejével tellyessen, és elegendő képpen magyarázva, és szorul szorra benne lenni akarjuk. Mind az által a mint a mi kedves Fianknak szent Domokos szerzete Generalisának részére a minap nekünk ki tétetett, hogy vagy a mi előttünk való Kelemen Pápától ki adatott végezés előtt, vagy az után ezen szerzetnek Templomiban, ezen titulus, és szentséges JESUS neve segítségül hívása alatt, sok Társaságok találtátnak rendelve, és felálltva, a mellyeknek Fiai, és Leányi jól lehet ezen Társaságnak tisztiben eljárak, és sok áitatos jóságos cselekedeteket gyakorolni szoktak, de azoknak eleitül rend szerént való föl állítások, és rendelések: nekünk nyilván nincsenek. Es noha a föllyül mondott szerzetnek közénléges gyülekezetiben, mely Neapolis Városában 1600. esztendő-

tendőben celebráltatott, el végezve volt, hogy ezen Szerzetnek minden Templomiban, a mellyekben azon Szerzetnek Fiai tisztekben éljártak, vagy Miséket gyakoroltak, az szent-féges JESUS neve Társasági föl állítva, és rendelve látzanának, mind az által nem látszik, hogy abban az időben azon gyülekezetnek, vagy az előb mondott Szerzet Fiainak a szent széküül engedtetett volna hatalom, ezen szent Társaságnak föl allitására sem hogy ny föl allitásokat és rendeléseket a mi előttünk valo Kelemen Pápának végezése előtt rendeltetett, és bé hozatott, Társaságok azon Kelemen Pápának végezésébül rendölt idő alatt, és az ő formája szerint nyertek: sőt a mely Társaságok az è féle ki adatot végezés után talán föl voltak állitva, és rendelve, az ő föl állításokban azon végezésnek formáját, a mint a folyül említet Pál Pápa rendelte valo, bizonyára megh tartani látsanak: annak okáért a folyleb mondot Generalis alázatossan Könyörgöt, hogy a folyül elő számlált dolgokra idein korán gondot viselni, és hogy aláb Apostali jo tétényünkbul kedvezni méltoztatnánk. Mi annak okáért a mondot Generalis kiválképpé valo kedvel, és akarattal akarván, illetni mindennému Excommunicatioktul, Suspendioktul, Interdictumoktul, és más egyházi büntetésektül, s. censuráktul, törvénytül,

vagy egyéb emberi elmétől ki gondolt büntetélektől, ha Kikkel akár mely módon tartoztatva volna, é jelen való dolgoknak véghezvetelére ezen levelünk ereje által megholdozván, és megh oldoztatottnak lenni itélvén, ilyen alázatos supplicatiokra megh hajólván, minden Társfalágakat ezen Titulus, avagy szentséges JESUS neve segérségül hívása alatt, csak éppen á folyúl nevezet szerzet Fiai-nak Templomiban, akár mely helyeken é jelen való üdökben vannak, noha nyilván nincsen, hogy azok kezdettől fogva regula szerént allitattak föl, és rendeltettek, és noha azon Társfalágok, uij föl allitást és rendelést nyerni á folyúl nevezet Kelemen Pápa végezésének formája szeréntt nem találtnak, Apostoli hatalmunkal ezen levelünk által megh bizonyittyuk, és azokat magok erejekben lenni rendellyük; s Margarázzuk, mindenekben, és mindenek által, szinte ugy, mint ha elei-től fogva mindegyik regula szerént föl álléva; és mint ha nyilván volna, hogy uj föl állítá-fokat, és rendelkezeket á folyúl emlétet Kelemen Pápa végezésének formája szerént nyertek volna, és á menyire szükséges mind azokat ujonnan föl allittyuk, és rendellyük, megh tartván mindaz által az nevezet Pál pápa leveleinek, és ezen szent szék hasonló végezésinek, avagy Decretuminak formáját,

és

és rendelésit, kiválképpen az helyeknek, ezen Társaságh föl allításán tavul valo léttérül. Es è Képpen mi tülünk megh bizonyittatot, és erőfétterött, s. ehez képest ujonnan föl allitot Társaságh Fiainak és Leányinak é jelen valo levelünknek hatalmával és erejével megh engedgyük mindenémü búczúkkal, bünök bocznatival, és Pænitentiáknak könyebbitésivel, nemis egyébekkel, hanem azokkal, mellyeket à fölyül mondot Pál Pápa az ö három levelei által engedet, szabadon, s. akarattyok szerént élheffenek, megh tartván mind az által à mi elettünk valo Pál Pápa leveleinek formáját és rendelését. Továbba ugyan ez után parancsolljuk ezen levelünk által azon Generalisnak, hogy mind é jelen valo levelünknek, s. mind à fölyül mondot előttünk valo Pál Pápa leveleinek, Közönséges Tanácsban megh erőfítterett formáját, és párját à mondot szerzetnek minden Kalastromiban, à mellyeknek Templomiba ezen Társaságok vannak, mennél hamaréb lehet által küldgye, és azokat ezen Társaságh Fiainak, és Leányinak tudtokra adgya, hogy kiki azok közzül tudgya micfoda búczúkkal és lelki ajándékokkal élheffen ennek utánna ezen szent széeknek Kegyelmefflégebül. Továbba ezen Társaságnak ez után az nevezet Generalis által, vagy annak távül létében az ö Romában

Iakozo Vicariussa által engedtetett föl allításában s. rendelésében, és a buczuknak, s. lelki ajándékoknak Közlésében, az előttünk való Pál Pápától engedtetet hatalom szerént, a mint folyebis vágyon téve, akarjuk, hogy a folyeb mondott mi előttünk való Kelemen Pápa végelésében föl tett forma, mindenképpen megh tartassék, és ha Külömben történék, ez ilyen fundatiók, s. föl allítások, és búczúknak, s. lelki ajándékoknak közlési semmire köllök, és semmi erejük légyenek. Parancsolván, hogy ezen levelünk, akár nyomtatott akár más Közönséges Notarius által le iratott, és egyházi méltóságbeli urnak pöcséttyével pöcsétöltetet parjának, mindenütt, mind törvényenkben, mind azokon kívül ugy hidgyenek, mint ha ezen levelünket látnak. Datum Romae apud S. Petrum sub annulo piscatoris, die 18. Aprilis 1678. Pontificatus nostri anno secundo.

J. G. Slusius.

os(o)os



Iakozo Vicariussa által engedtetett föl allításában s. rendelésében, és a buczuknak, s. lelki ajándékoknak Közlésében, az előttünk való Pál Pápától engedtetet hatalom szerént, a mint folyebis vágyon téve, akarjuk, hogy a folyeb mondott mi előttünk való Kelemen Pápa végelésében föl tett forma, mindenképpen megh tartassék, és ha Külömben történnék, ez ilyen fundációk, s. föl allítások, és búczúknak, s. lelki ajándékoknak hözlési semmire köllök, és semmi erejök légyenek. Parancsolván, hogy ezen levelünk, akár nyomtatott akár más Közönséges Notarius által lé iratott, és egyházi méltóságbéli urnak pöcséttyével pöcsétöltetet parjának, mindenüt, mind törvényenkben, mind azokon kívül úgy hidgyenek, mint ha ezen levelünket látnak. Datum Romae apud S. Petrum sub annulo piscatoris, die 18. Aprilis 1678. Pontificatus nostri anno secundo.

J. G. Slusius.

os(o)se



10

© The Tiffen Company, 2007

Black



1840
The first of the year
was a very cold one
and the weather was
very disagreeable
The wind was very
strong and the rain
was very heavy
The snow was very
deep and the ice
was very thick
The frost was very
severe and the
ground was very
frozen
The trees were very
bare and the
leaves were very
dry
The grass was very
dead and the
flowers were very
faded
The fruit was very
rotten and the
vegetables were very
spoiled
The stock was very
thin and the
cattle were very
weak
The sheep were very
scarcely and the
poultry were very
few
The fish were very
poor and the
game was very
scarce
The weather was very
disagreeable and
the season was very
unsuccessful
The year was very
cold and the
weather was very
disagreeable
The wind was very
strong and the rain
was very heavy
The snow was very
deep and the ice
was very thick
The frost was very
severe and the
ground was very
frozen
The trees were very
bare and the
leaves were very
dry
The grass was very
dead and the
flowers were very
faded
The fruit was very
rotten and the
vegetables were very
spoiled
The stock was very
thin and the
cattle were very
weak
The sheep were very
scarcely and the
poultry were very
few
The fish were very
poor and the
game was very
scarce
The weather was very
disagreeable and
the season was very
unsuccessful

